

## Byla T-204/03

### Haladjian Frères SA prieš Europos Bendrijų Komisiją

„Konkurencija — EB 81 straipsnis — EB 82 straipsnis — Atsarginių dalių platinimas — Paralelinis importas — Skundas — Sprendimas jį atmesti“

2006 m. rugsėjo 27 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimas . . . . . II - 3783

#### Sprendimo santrauka

1. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Skundų nagrinėjimas (Tarybos reglamentas Nr. 17; Komisijos reglamentas Nr. 2842/98)*
2. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Skundų nagrinėjimas — Komisijos pareigos (EB 81 ir EB 82 straipsniai)*
3. *Ieškinys dėl panaikinimo — Komisijos sprendimas, reikalaujantis sudėtingo ekonominio vertinimo (EB 81, EB 82 ir EB 230 straipsniai)*

4. *Konkurencija — Karteliai — Susitarimai tarp įmonių — Neigiamas poveikis prekybai tarp valstybių narių — Kriterijai*  
(EB 81 straipsnio 1 dalis)
5. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Skundų nagrinėjimas — Pernelyg ilga trukmė*  
(EB 81 ir EB 82 straipsniai)
6. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Komisijos pareigos*  
(EB 81 ir EB 82 straipsniai)
7. *Institucijų aktai — Motyvavimas — Pareiga — Apimtis*  
(EB 81, EB 82 ir EB 253 straipsniai)

1. Nei Reglamente Nr. 17, nei Reglamente Nr. 2842/98 dėl šalių išklauso nagrinėjant tam tikras bylas pagal EB steigimo sutarties (81) ir (82) straipsnius nėra aiškių nuostatų dėl to, kaip turi būti nagrinėjamas skundas ir kokios galimos tyrimo pareigos tenka Komisijai jį nagrinėjant. Iš tikrųjų Komisija neprivalo pradėti procedūrų, siekiant nustatyti galimus Bendrijos teisės pažeidimus, ir tarp Reglamento Nr. 17 ir Reglamento Nr. 2842/98 pareiškėjams suteiktų teisių nėra teisės reikalauti, jog būtų priimtas galutinis sprendimas dėl tariamo pažeidimo buvimo.

lauti iš Komisijos tęsti procedūrą, iki bus priimtas galutinis sprendimas, kuriame bus konstatuojamas tariamo pažeidimo buvimas ar nebuvimas. Komisijai suteikta diskrecija nagrinėjant skundus nepriklauso nuo to, kiek pažengė tam tikros bylos tyrimas.

(žr. 27, 88 punktus)

Kadangi Komisija neturi pareigos pareikšti nuomonę dėl pažeidimo buvimo, ji neprivalo pradėti tyrimo, nes jo objektas yra tik pažeidimo buvimas, o to ji neprivalo konstatuoti, įrodymų paieška. Be to, net jei toks tyrimas buvo pradėtas, nė viena antrinės teisės nuostata nesuteikia pareiškėjui teisės reika-

2. Gavusi skundą dėl EB 81 ir 82 straipsnių pažeidimo, Komisija neprivalo pradėti procedūros šioms pažeidimams nustaty-

ti, o turi tik atidžiai išnagrinėti pareiškėjo pateiktas faktines ir teisines aplinkybes, siekdama įvertinti, ar šie duomenys leidžia konstatuoti elgesį, galintį iškraipyti konkurenciją bendrojoje rinkoje ir paveikti prekybą tarp valstybių narių. Tada, kai Komisija nutaria pradėti tirti skundą, šį tyrimą, išskyrus tą atvejį, kai pateikia detalius motyvus, ji privalo atlikti laikydamosi reikiamo rūpestingumo, rimtumo ir apdairumo, kad galėtų įvertinti pareiškėjų jai pateiktus faktinius ir teisinius argumentus, žinodama visas bylos aplinkybes.

taisyklių ir ar buvo teisingai nustatytos faktinės aplinkybės, nebuvo padaryta akivaizdžių vertinimo klaidų arba piktnaudžiauta įgaliojimais.

(žr. 30 punktą)

(žr. 29, 212 punktus)

3. Nagrinėdamas ieškinį dėl Komisijos sprendimo, kuriuo atmetamas skundas dėl Bendrijos konkurencijos taisyklių pažeidimo, panaikinimo, Pirmosios instancijos teismas turi patikrinti, ar ginčijamame sprendime tinkamai įvertinti Komisijai per administracinę procedūrą pateikti faktiniai ir teisiniai argumentai. Šiuo atžvilgiu teisminė Komisijos aktų, kuriuose yra sudėtingas ekonominis vertinimas, kaip tai yra tariamų EB 81 ir EB 82 straipsnių pažeidimų atveju, kontrolė apsiriboja patikrinimu, ar buvo laikomasi procedūrinių ir motyvavimo

4. Tam, jog būtų pateisinamas konkurencijos taisyklių taikymas susitarimui dėl Jungtinėse Valstijose parduoti Bendrijoje pirktų prekių, šis susitarimas, remiantis visomis faktinėmis ir teisinėmis aplinkybėmis, su gana didele tikimybe turi leisti prognozuoti, jog jis galėtų daugiau nei nereikšmingai paveikti konkurenciją Bendrijoje ir prekybą tarp valstybių narių. Paprasčiausias faktas, jog tam tikras elgesys turės tam tikros įtakos, kad ir kokia ji būtų, Bendrijos ekonomikai, savaime nesukuria gana glaudaus ryšio, leidžiančio pagrįsti Bendrijos kompetenciją. Kad būtų galima atsižvelgti į tokią įtaką, būtina, jog ji būtų reikšminga, t. y. juntama ir nemenka.

(žr. 167 punktą)

5. Galima pernelyg ilga skundo dėl Bendrijos konkurencijos taisyklių pažeidimo nagrinėjimo trukmė iš principo negali

turėti įtakos pačiam Komisijos priimto galutinio sprendimo turiniui. Išskyrus išskirtines aplinkybes, ši trukmė negali pakeisti esminių aplinkybių, kurios konkrečiu atveju įrodo konkurencijos taisyklių pažeidimą arba pateisina tai, kad Komisija netęsia tyrimo.

tekstą, įvairius procedūros etapus, kurių turi laikytis Komisija, bylos sudėtingumą ir jos reikšmę įvairioms suinteresuotosioms šalims.

(žr. 195 punktą)

(žr. 193 punktą)

6. Protingo termino paisymas Komisijai priimant sprendimą užbaigus administracinę procedūrą konkurencijos politikos srityje yra gero administravimo principo taikymas. Tokios procedūros trukmės protingumas turi būti vertinamas atsižvelgiant į išskirtines kiekvienos bylos aplinkybes, pirmiausia į jos kon-
7. Sprendimo, kuris priimamas konkurencijos taisyklių taikymui užtikrinti, motyvuose Komisija neprivalo išsakyti savo pozicijos dėl visų argumentų, kuriuos suinteresuotieji asmenys pateikia savo prašymui pagrįsti. Pakanka, kad ji išdėsto lemiamos reikšmės sprendimo struktūroje turinčius faktus ir teisinius argumentus.

(žr. 199 punktą)